

ด่วนที่สุด

ที่ นร ๐๙๐๔/๐๗๗



สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา

๑ ถนนพระอาทิตย์ เขตพระนคร

กรุงเทพฯ ๑๐๒๐๐

๑๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕

เรื่อง การขออนุมัติคณะรัฐมนตรีในการใช้ข้อสัญญาอนุญาตตุลาการในหนังสือความตกลง
(Standard Letter of Agreement) ระหว่างสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกากับ
UN Women

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่าง Standard Letter of Agreement between UN Women and Office
of the Council of State in Thailand on the Implementation of
Regional Programme on Improving Women's Human Rights in
Southeast Asia-Cedaw Phase II

๒. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กต ๐๘๐๕/๑๑๔
ลงวันที่ ๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาขอเสนอเรื่องการขออนุมัติคณะรัฐมนตรีในการใช้
ข้อสัญญาอนุญาตตุลาการในหนังสือความตกลง (Standard Letter of Agreement between UN
Women and Office of the Council of State in Thailand on the Implementation of
Regional Programme on Improving Women's Human Rights in Southeast Asia-Cedaw
Phase II) ระหว่างสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกากับ UN Women โดยมีรายละเอียดสรุปได้
ดังต่อไปนี้

๑. ความเป็นมา

๑.๑ สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาและ UN Women ซึ่งเป็นหน่วยงาน
ภายใต้โครงการสหประชาชาติ (UN) ได้ประสานการจัดการประชุม Regional Workshop on
CEDAW Based Legal Reviews เพื่อเสริมสร้างความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับหลักการพื้นฐาน

ตามอนุสัญญาจัดการเลือกปฏิบัติต่อสตรีในทุกรูปแบบ (Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women : CEDAW) และการตรวจสอบและทบทวนบทบัญญัติตามกฎหมายโดยใช้คู่มือการตรวจสอบบทบัญญัติที่กระทบต่อสิทธิของสตรี (legislative indicators) ซึ่งเป็นการประชุมเชิงปฏิบัติการที่จะจัดให้มีขึ้นระหว่างวันที่ ๒๐-๒๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕ ณ โรงแรมรอยัล ปริ๊นเซส หลานหลวง กรุงเทพฯ โดยมีผู้เข้าร่วมประชุมจากประเทศในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้จำนวน ๗ ประเทศ ประกอบด้วย กัมพูชา อินโดนีเซีย ลาว ฟิลิปปินส์ ติมอร์เลสเต เวียดนาม และไทยประมาณ ๖๐ คน ส่วนผู้บรรยายจะเป็นผู้เชี่ยวชาญด้านสิทธิสตรีจากธนาคารโลก (World Bank) และมหาวิทยาลัยในประเทศออสเตรเลีย

๑.๒ การจัดประชุมเชิงปฏิบัติการครั้งนี้ สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาจะเป็นเจ้าภาพร่วมกับ UN Women โดยสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาได้ดำเนินการเกี่ยวกับการอำนวยความสะดวก ได้แก่ การคัดเลือกผู้แทนหน่วยงานของประเทศไทยที่จะเข้าร่วมการประชุม การออกหนังสือเชิญผู้เข้าร่วมการประชุมโดยการลงนามร่วมกันระหว่างสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาและ UN Women การติดต่อสถานที่จัดงาน และการเตรียมเอกสารและอุปกรณ์ประกอบการประชุม ทั้งนี้ ค่าใช้จ่ายสำหรับดำเนินการในส่วนนี้จะได้รับการสนับสนุนจาก UN Women โดยวิธีการโอนงบประมาณค่าใช้จ่ายจาก UN Women มาไว้ที่สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาโดยจะต้องมีการลงนามในหนังสือความตกลง (Standard Letter of Agreement between UN Women and Office of the Council of State in Thailand on the Implementation of Regional Programme on Improving Women's Human Rights in Southeast Asia-Cedaw Phase II) ดังมีสาระสำคัญปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๒. ความเห็นของส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาได้มีหนังสือขอความเห็นเกี่ยวกับการทำหนังสือความตกลง (Standard Letter of Agreement) ดังกล่าวไปยังกระทรวงการต่างประเทศตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๐ มกราคม ๒๕๕๔ โดยกระทรวงการต่างประเทศได้มีหนังสือ ด่วนที่สุด ที่ กต ๐๘๐๕/๑๑๔ ลงวันที่ ๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ แจ้งความเห็นสรุปได้ดังนี้

๒.๑ กระทรวงการต่างประเทศไม่มีข้อขัดข้องต่อเนื้อหาสาระของร่างหนังสือความตกลงฯ แต่เห็นสมควรปรับแก้ไขชื่อหน่วยงานจาก “Office of the Council of State in Thailand” เป็น “Office of the Council of State of Thailand”

๒.๒ หากกรณีเป็นการจัดทำร่างหนังสือความตกลงฯ ระหว่างหน่วยงานโดยไม่ประสงค์ให้เป็นความตกลงที่มีผลผูกพันระดับรัฐบาลภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ โดยการจัดทำร่างหนังสือความตกลงดังกล่าวอยู่ในอำนาจหน้าที่ตามกฎหมายของสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา ร่างหนังสือความตกลงฯ ย่อมไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย

๒.๓ เนื่องจากมีผู้แทนจากประเทศในภูมิภาคอาเซียนเข้าร่วมการประชุมจึงอาจเป็นเรื่องที่มีนัยเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ซึ่งมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ บัญญัติให้ต้องเสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรี

๒.๔ สำหรับการกำหนดเนื้อหาในร่างหนังสือความตกลงฯ เกี่ยวกับการระงับข้อพิพาทที่อาจเกิดขึ้นจากร่างหนังสือความตกลงโดยวิธีการอนุญาโตตุลาการ ในกรณีที่ไม่สามารถระงับข้อพิพาทด้วยวิธีการเจรจาหรือวิธีอื่นใดได้นั้น หากสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาเห็นว่ามีความจำเป็นก็อาจขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีตามนัยมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๘ กรกฎาคม ๒๕๕๒

๓. ความเห็นของสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาพิจารณาความเห็นของกระทรวงการต่างประเทศแล้ว มีความเห็นดังนี้

๓.๑ ไม่ขัดข้องกับการแก้ไขถ้อยคำและเห็นด้วยกับข้อ ๓.๒ ว่า ร่างหนังสือความตกลง (Standard Letter of Agreement) เป็นความตกลงระหว่างหน่วยงาน จึงไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย

๓.๒ โดยที่มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๘ กรกฎาคม ๒๕๕๒ วางแนวทางไว้ว่า สัญญาทุกประเภทที่หน่วยงานของรัฐทำกับเอกชนในไทยหรือต่างประเทศ ไม่ว่าจะเป็นสัญญาทางปกครองหรือไม่ ไม่ควรเขียนผูกมัดในสัญญาให้มอบข้อพิพาทให้คณะอนุญาโตตุลาการเป็นผู้ชี้ขาด แต่หากมีปัญหาหรือมีความจำเป็น หรือเป็นข้อเรียกร้องของคู่สัญญาอีกฝ่ายที่มีอาจหลีกเลี่ยงได้ให้เสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอนุมัติเป็นรายๆ ไป และเนื่องจากร่างหนังสือความตกลง (Standard Letter of Agreement) เป็นแบบฟอร์มมาตรฐานของ UN ที่ไม่สามารถยกเว้นได้ สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาจึงมีความจำเป็นต้องจัดทำหนังสือความตกลงดังกล่าวเพื่อขอรับงบประมาณเป็นค่าใช้จ่ายในการจัดการประชุม และต้องเสนอเรื่องให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาอนุมัติตามนัยมติคณะรัฐมนตรีดังกล่าว

๓.๓ โดยที่มาตรา ๔ (๗) แห่งพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ บัญญัติว่า เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทยให้เสนอต่อคณะรัฐมนตรี ประกอบกับมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๘ สิงหาคม ๒๕๕๒ มีผลเป็นการยกเลิกมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๗ มกราคม ๒๕๔๖ (เรื่อง การทำความตกลงกับต่างประเทศ การทำอนุสัญญา และสนธิสัญญาต่างๆ) ที่ให้หน่วยงานเจ้าของเรื่องดำเนินการจัดทำความตกลงกับต่างประเทศไปก่อนได้ แล้วนำเสนอคณะรัฐมนตรีทราบ ดังนั้น การจัดทำความตกลงกับต่างประเทศที่ไม่ก่อให้เกิดผลผูกพันต่อรัฐบาลไทยจึงไม่เข้าหลักเกณฑ์ที่จะต้องเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาและมติคณะรัฐมนตรี

เมื่อหนังสือความตกลงนี้มีผลผูกพันระหว่างหน่วยงานด้วยกันเท่านั้น มิได้ก่อให้เกิดผลผูกพัน
รัฐบาลไทย จึงไม่ต้องเสนอเรื่องดังกล่าวต่อคณะรัฐมนตรีตามนัยพระราชกฤษฎีกาและ
มติคณะรัฐมนตรีดังกล่าว

๔. ข้อเสนอของส่วนราชการ

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาพิจารณาแล้วเห็นสมควรเสนอให้คณะรัฐมนตรี
พิจารณาอนุมัติจัดทำหนังสือความตกลงระหว่างสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกากับ UN Women
(Standard Letter of Agreement between UN Women and the Office of the Council of
State in Thailand on the Implementation of Regional Programme on Improving
Women's Human Rights in Southeast Asia-Cedaw Phase II) โดยมีข้อสัญญาอนุญาตตุลาการ
ในหนังสือความตกลงดังกล่าวได้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายอัชพร จารุจินดา)

เลขาธิการคณะกรรมการกฤษฎีกา

สำนักกฎหมายต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๘๔๒๐ ต่อ ๓๔๐๖ (นางสาวเกวลีฯ)

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๘๔๒๔

www.krisdika.go.th

www.lawreform.go.th